SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
3 1223 11171 7733

5 / S

San Francisco Public Library

Government Information Center
San Francisco Public Library
100 Larkin Street 5th Floor
San Francisco, CA 94102

REFERENCE BOOK
Not to be taken from the Library

3 1223 11171 7733

Gavin Newsom, Mayor

Edwin M. Lee, City Administrator

Posting Date: February 27, 2009

Public Meeting Notification and Agenda

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, March 4, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Suite 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Committee Members:
Committee Members: Jamal Dajani (Chair)
Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander,
Vera Haile, Alan Mok and Angus McCarthy.
Ex-Officio: Chris Punongbayan

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call.
2. Public Comment
3. Update and follow up on proposed April 9, 2009 *public hearing to "inquire into the Immigration Customs and Law Enforcement (ICE) raids in San Francisco"* Issues to consider include (a) securing site for meeting (b) inviting relevant speakers and testimonials (c) legislative analyst report (d) outreach (e) press conference (f) press release (g) other relevant issues.
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Update and follow up on proposed Marcy 9, 2009 hearing to consider proposed amendments to 2009 EAS Annual Compliance. Issues to consider include (a) additional amendments from community advocates (b) guest speakers (c) outreach to city department staff *(Commissioner Alexander)*
   (Information/Discussion/Action Item)
5. Request to consider "Resolution in Support of and Partnership with the 2010 Census" (*Commissioner Gonzalez)*
   (Information/Discussion/Action Item)
6. Request from Chinese for Affirmative Action to consider and adopt resolution in support of Leahy-Adler bill "Uniting Americans Family Act" *(Commissioners Dajani and Punongbayan)* *(Information/Discussion/Action Item)*
7. Request to consider resolution to approve 2009 Immigrant Rights Commission work plans *(Commissioner Pérez)*
8. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 27 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Office Civic Engagement and Immigrant Affairs
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 SF CA 94102 ☎ 415-554-7408 or 415-554-4884

02-27-09P02 33 RCVD

For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

Immigrant Rights Commission

LISTEN
TEXT ONLY
PRINT
A
A
A

March 25, 2009

FF
I 40.8
M 1
3/25/09

Public Meeting Notification and Agenda
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee
Notice & Agenda
Wednesday, March 25, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Suite 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

03-23-09A09:01 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 23 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Committee Members:
Committee Members: Jamal Dajani (Chair)
Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander,
Vera Haile, Alan Mok and Angus McCarthy.
Ex-Officio: Chris Punongbayan
Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.
1. Call to Order and Roll Call.
2. Public Comment
3. Update and follow up on joint Immigrant Rights and Human Rights Commission hearing scheduled for April 13, 2009 to inquire into the impact of immigration enforcement on San Francisco communities
(Information/Discussion/Action Item)
4. Adjournment
Gavin Newsom, Mayor Edwin M. Lee, City Administrator
Office Civic Engagement and Immigrant Affairs
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 SF CA 94102 415-554-7408 or 415-554-4884
For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones,
pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that
the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use
of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions,
boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This
ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to
the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San
Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:
Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org
Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San
Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are
available to the public on the Commission's webpage:
www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon
request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY
American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to
accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting
materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish
and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at
415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing
room is wheelchair accessible.
In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses,
multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other
attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate
these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett
Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair
accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting
location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission,
F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call
(415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.
For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons
with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees
at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please
help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE
Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be
required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to
register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the
San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-
2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

Digitized by the Internet Archive
in 2016 with funding from
San Francisco Public Library

https://archive.org/details/noticeagendasanf2009sanf

Gavin Newsom, Mayor

Edwin M. Lee, City Administrator

Posting Date: April 20, 2009

Public Meeting Notification and Agenda

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, April 22, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Suite 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Committee Members:
Committee Members: Jamal Dajani (Chair)
Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander,
Vera Haile, Alan Mok and Angus McCarthy.
Ex-Officio: Chris Punongbayan

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Approval of minutes from 3/25/09 meeting
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Debrief and Discussion of follow-up actions from April 13, 2009 Joint Hearing on Federal Immigration Enforcement Policy
   a) Follow-up on specific cases from hearing
   b) Discussion of need for resolutions
   (Information/Discussion)
5. Discussion & preparation for next neighborhood meeting (Excelsior)
   (Information/Discussion)
6. New Business
7. Adjournment

04-21-09A08:30 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 21 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, May 27 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Felix Fuentes (Interim Chair), Gilberto Alexander, Vera Haile, and Angus McCarthy
Ex-Officio: Chris Punongbayan

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes from 4/22/09 meeting

   (Information/Discussion/Action Item)

4. Discussion and Process for Selection of Chair and Vice Chair for Remainder of CY2009 (Commissioner Fuentes)

   (Information/Discussion)

5. Discussion of September 1, 2009 Comprehensive Immigration Reform Symposium (Commissioner Alexander)

   (Information/Discussion)

6. New Business

   Action Item: Approval and referral to full Commission

   The following items were drafted by Commissioner Silva and will be introduced by Commissioner Fuentes for discussion:

   a) Resolution Supporting the Federal Employee Free Choice Act
   b) Resolution Calling for Fair, Accurate Reporting Concerning Immigrants
   c) Letter to President Obama and the California Congressional Delegation calling for the enactment of immigration policies that respect American traditions of fairness and due process, and protect communities from inhumane actions

   (Information/Discussion/Action Item)

7. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
MAY 22 2009
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Tuesday, June 23,2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Angus McCarthy (Chair) Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander, Vera Haile

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes from 5/27/09 meeting
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Discussion of Commission Priorities for remainder of CY2009
5. Discussion of Committee Chairs and Committee Assignments
   (Information/Discussion)
6. Discussion of September 1, 2009 Comprehensive Immigration Reform Symposium
   (Information/Discussion)
7. New Business
8. Adjournment

06-22-09A05:34 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 22 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.5992 Facsimile: 415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
[illegible] Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile 415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, July 22, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Angus McCarthy (Chair) Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander, Ana Perez, Gregory Chew, Vera Haile

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes from 6/23/09 meeting
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Review and Discussion of Plan for 9/1 Symposium on Comprehensive Immigration Reform
   (Information/Discussion)
5. Update on Plan for Excelsior Neighborhood Meeting
   (Information/Discussion)
6. Review and Discussion of 12-Month IRC Attendance Report
   (Information/Discussion)
7. New Business
8. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL 20 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5092, Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

08-14-09P03:29 RCVD

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Monday, August 17, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Angus McCarthy (Chair) Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander, Gregory Chew, Vera Haile, Ana Perez

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes of July 13, 2009
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Discussion of Fall Comprehensive Immigration Reform Symposium Plan
5. Discussion of Excelsior Neighborhood Meeting
   (Information/Discussion)
6. Discussion of IRC Positioning
   (Information/Discussion)
7. Review of Draft EAS Report
   (Information/Discussion)
8. New Business
9. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 14 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Facsimile: 415-554-4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon
City Hall, Dorothy Day Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5018, FOEA fax: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 22 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, September 23, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Angus McCarthy (Chair) Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander, Vera Haile, Ana Perez

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes of August 17, 2009
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Discussion of Fall Comprehensive Immigration Reform Symposium Plan
5. Discussion of Excelsior Neighborhood Meeting
   (Information/Discussion)
6. Discussion of IRC Positioning
   (Information/Discussion)
7. Discussion of IRC Protocols and Commissioner Requests for Commendations
   (Information/Discussion)
8. New Business
9. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee

Notice & Agenda
Wednesday, October 28, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Suite 370
San Francisco, CA 94102

Committee Members: Angus McCarthy (Chair) Felix Fuentes (Vice Chair), Gilberto Alexander, Vera Haile, Ana Perez

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of Executive Committee minutes of September 23, 2009
   (Information/Discussion/Action Item)
4. Update on Fall Comprehensive Immigration Reform Symposium Plan
5. New Business
6. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 23 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-7854

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Combined Executive Committee, Immigration Reform, Outreach and Program & Access Committee Meeting

Thursday, November 19, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Suite 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Outreach Committee: Felix Fuentes (Chair), Lorena Melgarejo, Toye Moses, Jacqueline Ricci
Program & Access Committe: Gilberto J. Alexander (Chair), Felix Fuentes, Vera Haile
Immigration Reform Committee: Ana Perez (Chair), Jay Gonzalez, Jacqueline Lingad-Ricci
Executive Committee Members: Angus McCarthy (Chair), Gilberto Alexander, Felix Fuentes, Vera Haile, Ana Perez

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

3. Action Item: Approval of Combined Committee minutes from October 15, 2009 meeting and Executive Committee minutes from October 28, 2009 meeting

   (Information/Discussion/Action Item)

4. Symposium Debriefing

   (Information/Discussion)

5. April 13, 2009 Joint Hearing Report Update

   (Information/Discussion)

6. Commission Planning/Elections Discussion

   (Information/Discussion)

7. Discuss Possible Dates for Commission Retreat

   (Information/Discussion)

8. New Business

9. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 16 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone 415-554-6001

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317,
web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon
[illegible] Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: [illegible]

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Combined Executive Committee, Immigration Reform, Outreach and Program & Access Committee Meeting

Thursday, November 19, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Suite 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Outreach Committee: Felix Fuentes (Chair), Toye Moses, Jacqueline Ricci
Program & Access Committe: Gilberto J. Alexander (Chair), Felix Fuentes, Vera Haile
Immigration Reform Committee: Ana Perez (Chair), Lorena Melgarejo, Jay Gonzalez, Jacqueline Lingad-Ricci
Executive Committee Members: Angus McCarthy (Chair), Gilberto Alexander, Felix Fuentes, Vera Haile, Ana Perez

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

3. Action Item: Approval of Combined Committee minutes from October 15, 2009 meeting and Executive Committee minutes from October 28, 2009 meeting

   (Information/Discussion/Action Item)

4. Symposium Debriefing

   (Information/Discussion)

5. April 13, 2009 Joint Hearing Report Update

   (Information/Discussion)

6. Commission Planning/Elections Discussion

   (Information/Discussion)

7. Setting a regular time for this Special Combined Committee meeting

   (Information/Discussion)

8. Develop a position on Immigration Reform

   (Information/Discussion)

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 17 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Hom
City Hall, Room 244 ■ 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 351, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.6128, Facsimile: 415.554.6160

9. Discuss Possible Dates for Commission Retreat
   (Information/Discussion)

10. New Business

11. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
City Hall, Legislative Office, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: [illegible]

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Committee Meeting:
Executive, Immigration Reform, Programs & Access, Outreach
Wednesday, January 27, 2010 at 5:30 PM
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -January 9, 2010 Planning Retreat Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Follow Up Discussion with Marlene Tran re: MUNI Service Concerns

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Follow Up from January Retreat
   -Review of Priorities, Action Plan and Tasks
   -Committee Assignments
   (Information/Discussion/Action)

6. **Director and Staff Reports**
   -Status on CIR Symposium Report
   -Status on April 13, 2009 Joint Hearing Report with HRC
   -Status on EAS letter and changes
   (Information/Discussion)

7. **Meeting Calendar for 2010**
   (Information/Discussion/Action)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

01-25-10A11:04 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN 25 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Committee Meeting:
Executive, Immigration Reform, Outreach, and Programs & Access
Wednesday, February 24, 2010 at 4:30 PM
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -January 27, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   -February 8, 2010 Full Commission Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Proposed March 8, 2010 Hearing on Impacts of MUNI Changes on Immigrant and Vulnerable Residents
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Follow Up from January Retreat
   -Review of Priorities, Action Plan and Tasks
   -Committee Assignments
   (Information/Discussion/Action)

6. Review of November 2009 CIR Symposium Draft Report
   (Information/Discussion)

7. **Director's Report**
   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
FEB 22 2010
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098

the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Committee Meeting:
Executive, Immigration Reform, Outreach, and Programs & Access
Thursday, March 25, 2010 at 5:30 PM
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -February 24, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   -March 8, 2010 Full Commission Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion of March 8, 2010 testimony on Impacts of MUNI Changes on Immigrant and Vulnerable Residents with representatives of MTA and SFPD
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Follow Up from January Retreat
   -Review of Priorities, Action Plan and Tasks
   -Committee Assignments
   (Information/Discussion/Action)

6. Review of November 2009 CIR Symposium Draft Report
   (Information/Discussion)

7. **Director's Report**
   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 23 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-6128 [illegible]

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Committee Meeting:
Executive, Immigration Reform, Outreach, and Programs & Access
Tuesday, April 27, 2010 at 6:00 PM
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

3. Action Item: Approval of previous minutes
   -March 25, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Update on discussions with MTA and SFPD on Impacts of MUNI Changes on Immigrant and Vulnerable Residents
   (Information/Discussion/Action)

5. Discussion Item: Proposed SF Sit/Lie Ordinance and Impacts on immigrant communities
   (Information/Discussion)

6. Director/Staff Reports
   a. CIR Symposium Report
   b. 2010 LAO Annual Compliance Report
   (Information/Discussion)

7. New Business

8. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 23 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Executive, Immigration, Outreach & Program Committee Meeting
Wednesday, May 26, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of January 27, 2010 and April 27, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   -Approval of May 10, 2010 Full Commission Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Chair's Report on Reform Immigration for America and California Table (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)
5. **Discussion Item:** Update on progress with MTA on Suspension of Saturation POP stops and training of fare enforcement personnel (Chair McCarthy, Vice Chair Melgarejo, Director Pon)
   (Information/Discussion)
6. **Discussion Item:** Update on Proposed SF Sit/Lie Ordinance (OCEIA Staff)
   (Information/Discussion)
7. **Action Item:** Commission Comment on Arizona Immigration Law SB1070 and Proposed Boycotts (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
8. **Action Item:** Discussion of Draft Letter to President on Federal Secure Communities Program and Fingerprinting Policy (Commissioners Danfoura and Perez)
   (Information/Discussion/Action)
9. **Action Item:** Decision on Proposed Recommendation for next off-site Neighborhood Meeting to be held in Visitacion Valley (Commissioner Kong)
   (Information/Discussion/Action)
10. **Action Item:** Discussion and Approval of Draft Annual LAO Compliance Report (OCEIA Staff)
    (Information/Discussion/Action)
11. **Director/Staff Reports**
    (Information/Discussion)
12. **New Business**
13. **Adjournment**

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
MAY 24 2010
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon
City Hall, Room 244 · One Dr. Carlton B. Goodlett Place · San Francisco, CA 94102

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 15, 2010

As decided at the full commission meeting of June 14, 2010, the Immigrant Rights Commission will not be meeting on the following dates:

Executive Committee	Wednesday, June 23, 2010
Full Commission Meeting	Monday, July 12, 2010

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs: email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 15 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Joint Executive, Immigration, Outreach & Program Committee Meeting
Wednesday, October 27, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of September 22, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion and action on request from Phil Pasquini for Certificate of Honor for Major Charles DeRudio
   (Information/Discussion/Action)
5. **Discussion Item:** Update on November 8, 2010 IRC Commission Hearing (Director Pon)
   (Information/Discussion)
6. **Action Item:** Decision on date and location for Reception with Consulate Generals in San Francisco (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** Decision on logistics for IRC Annual Planning Retreat (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
8. **Discussion Item:** Update on upcoming off-site neighborhood meeting (Commissioner Fuentes)
9. **Action Item:** Discussion of Criteria and Process for Annual Election of Commission Officers
   (Information/Discussion/Action)
10. **Director/Staff Reports**
    (Information/Discussion)
11. **New Business**
12. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 22 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機發出铃聲、使用手機、或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，在衆目可睹下作出決定。市及縣政府的委員會，市參市會、議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切在民眾面前進行商議 而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的事宜，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
三藩市 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳 244 室
加州郵政編碼：94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱：SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件.或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議政策

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語 / 國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-5098 與委員會書記聯絡。途期申請者，可能的話，也會接納。聽證室方便輪椅進出。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的416室召開。會議地點在Grove街和McAllister街之間，方便殘障人士進出。靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。 到達鄰近會議地點的公車路線包括：42號市政中心循環線，49號Van Ness街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。 如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。 如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電415-554-5098與委員會書記聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podria ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Clerk of the Sunshine Task Force, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar al Secratario(a) de la Comision al: 415-554-4884, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres blocks del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 12, 2010

Due to the holiday, the regularly scheduled Joint Committee meeting of Wednesday, November 24, 2010 has been canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

/10
bined
ncelled

11-12-10P01:12 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 12 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 362, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone 415.554.5098

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Thursday, December 16, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of September 22, 2010 Joint Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion of Criteria and Process for Annual Election of Commission Officers
   (Information/Discussion/Action)
5. **Discussion Item:** Discussion of agenda for IRC Annual Planning Retreat January 14, 2011
   (Information/Discussion/Action)
6. **Discussion Item:** Discussion of upcoming off-site neighborhood meeting
   (Information/Discussion/Action)
7. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
DEC - 6 2010
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall - Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦弄寧聯絡。途期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街，3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podria ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive and Joint Committee Meeting
Wednesday, January 26, 2011, 5:30 p.m.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of December 16, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Follow Ups from Commission Planning Session (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)
5. **Action Item:** Discussion and Approval of Commission Workplan (Chair McCarthy, Vice Chair Perez)
   (Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Update on off-site neighborhood meetings (Commissioner Fuentes)
   (Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** IRC Internal Issues
   - Committee Structures and Meetings
   - Review of Executive Committee and Commission Meetings schedule
   -Committee Workplans
   (Information/Discussion/Action)
8. **Information Item:** Director's Report
9. **New Business**
10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN 21 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Angela Alioto
City Hall, Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-6192 ■ Fax: 415-554-6160

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料, 或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F -市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料, 請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助, 請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 23, 2011 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of January 26, 2011 Executive and Joint Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion of and Recommendation to Approve Commission 2011 Workplan
   (Chair McCarthy, Vice Chair Perez)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Discussion Item:** Update on special agenda item for February 28, 2011 full Commission meeting regarding the FY2011-12 budget impacts on immigrant and vulnerable communities
   (Information/Discussion)
6. **Discussion Item:** Update on off-site neighborhood meetings (Commissioner Fuentes)
   (Information/Discussion)
7. **Information Item:** Director's Report
   (Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 14 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
[illegible] Goodlett Place, Suite 432, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415 [illegible]

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置，會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會、市參市會、議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記馬卉寧聯絡，逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關發病的人士，出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三條街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料, 請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助, 請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關發病的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 《SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100》 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 23, 2011 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of January 26, 2011 Executive and Joint Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion of and Recommendation to Approve Commission 2011 Workplan
   (Chair McCarthy, Vice Chair Perez)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Discussion Item:** Update on special agenda item for February 28, 2011 full Commission meeting regarding the FY2011-12 budget impacts on immigrant and vulnerable communities
   (Information/Discussion)
6. **Discussion Item:** Update on off-site neighborhood meetings (Commissioner Fuentes)
   (Information/Discussion)
7. **Action Item:** Approval of petition request from Self-Help for the Elderly to save Adult Day Health Care (ADHC) from elimination as a Medi-Cal health benefit (Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)
8. **Action Item:** Discussion and decision to support and participate in Immigrant Day (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
9. **Information Item:** Director's Report
   (Information/Discussion)
10. **New Business**
11. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 23 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
[illegible] Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 [illegible]

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記無弁寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。 會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心傾環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F - 市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助, 請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者、以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者、幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podria ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

March 17, 2011

As decided at the full Commission Meeting of March 14, 2011, the regularly scheduled IRC Joint Committee and Executive Committee meeting for Wednesday, March 23, 2011, has been moved to Wednesday, March 30, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

03-18-11P12:20 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 18 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.5098 ■ Facsimile: 415.554.7848

City and County of San Francisco

March 30, 2011

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Members: Commissioners McCarthy (Chair), Perez (Vice Chair),
Fuentes, Haile, Maldonado, and Melgarejo
Wednesday, March 30, 2011 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
APR 27 2016
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.
1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of previous minutes
-Approval of February 23, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. Action Item: Approval of letter supporting AB889 Domestic Worker Bill of Rights (Commissioner Melgarejo)
(Information/Discussion/Action)
5. Action Item: Discussion and approval of budget recommendations to preserve City programs and services for vulnerable communities (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)
6. Discussion Item: Update on plan for off-site neighborhood meeting (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion)
7. Discussion Item: Update and discussion of Outreach Committee workplan (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion)
8. Information Item: Director's Report
(Information/Discussion)
9. New Business
10. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:
Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign

& Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，願某使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在做目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行。而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 尊貴小姐行政官
地址 City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱：SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策尊貴小姐秘書，三藩市公共圖書館，以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁www.sfgov.org/immigrant 閱覽有關的解釋文件 或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足埠法會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電415-554-7029與委員會書記焦弄家聯絡。盡期申請者，可能的話，也會接納。聯絡室有輪換通道。為了讓市政府更好照顧有顯著過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的370室召開。會議地點在Grove街和McAllister街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括:42號市政中心循環線,49號Van Ness街-米慎街循環線,F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884與林請漢聯絡。市政府盡力關注有顯著過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

避說者法令

依據「三藩市避說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關避說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街，3900室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼:(415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor pongansе en contacto con:
Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardia seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

April 22, 2011

The regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, April 27, 2011, has been moved to Thursday, May 5, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 22 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 350, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.5098 Facebook: [illegible]

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Thursday, May 5, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of February 23, 2011 and March 30, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion and decision to participate in Immigrant Day (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Discussion and approval of budget recommendations to preserve City programs and services for vulnerable communities (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Review, Discussion and Approval of remaining schedule of IRC meetings for CY2011 (OCEIA Staff)
   (Information/Discussion/Action)
7. **Director's Report**
   (Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
MAR 29 2011
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-7840

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料,或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦弄寧聯絡。 逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F -市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料, 請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助, 請電 415-554-5098 聯絡。 市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Thursday, May 19, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of May 5, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Discussion and preparation for Immigrant Day (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)
5. **Discussion Item:** Discussion of Committee assignments (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)
6. **Staff Report**
   (Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
MAY 11 2011
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415-554-4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料,或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。 如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦弄寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F -市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料, 請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助,請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

May 16, 2011

The Executive Committee meeting scheduled for Thursday, May 19, 2011 has been moved to Monday, May 23, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs: Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOV NT
DOCU EPT
MAY 16 2011
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Monday, May 23, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of May 5, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Discussion and preparation for Immigrant Day (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)
5. **Director/Staff Report**
   (Information/Discussion)
6. **New Business**
7. **Adjournment**

GOV[illegible]T
DOCU[illegible]EPT
MAY 16 2011
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F -市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料, 請電 (415) 923-6142。另外, 在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助, 請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 370 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

City and County of San Francisco

May 25, 2011 - Rescheduled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27 2016

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

May 10, 2011

As decided at the Executive Committee Meeting of May 5, 2011, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, May 25, 2011, has been moved to Thursday, May 19, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Tuesday, June 21, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Room 18
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of May 23, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion and approval of agenda and details for proposed July mid-year Commission planning retreat (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Discussion and approval of process for selecting Commission Vice Chair for remainder of CY2011 (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Report**
   (Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
JUN 20 2011
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco CA 94102 ■ Telephone: 415-554-4849 Facsimile: 415-554-4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 18 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。 會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。 會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。 市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。 本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。 如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取.民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。 我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。 同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。 如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。 途期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 18 室召開。 會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間,設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center), 該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線, 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線, F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。 如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。 市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公衆聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。 如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會, 電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la runion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Codigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Tabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar aWhitney Chiao, Secrataria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 18 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o desabilidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 18
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 16, 2011

The Executive Committee meeting scheduled for Wednesday, June 22, 2011 has been moved to Tuesday, June 21, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Room 18 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 17 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-7854

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Edwin M. Lee, Mayor
Adrienne Pon, Executive Director

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CHANGES
San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102
July 18, 2011

The following meeting of the Immigrant Rights Commission have been cancelled:
Executive Committee Meeting of Wednesday, July 27, 2011

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs.
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告
三藩市移民權益委員會
市政廳352室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102
2011年7月18日

三藩市移民權益委員會以下的會議將會取消:
2011年7月27日星期三執行委員會會議

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
JUL 22 2011
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org提交民政及移民辦事處(OCEIA)，
或致電415.554.5098查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE UNA REUNIÓN
Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102
18 de juLio de 2011

La siguiente reunión de la Comisión de los Derechos de los Inmigrantes ha sido cancelada :
Reunión del Comité Ejecutivo el Miércoles 27 de julio de 2011

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes.
Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, August 24, 2011, 5:30 PM
City Hall, Room 370
Dr. Carlton B. Goodlett Pl., San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Committee on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Committee as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of May 23, 2011 and June 21, 2011 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Review and Approval of draft letter of recommendation for the African Advocacy Network (Chair McCarthy)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Update on and approval of plan for District 4 offsite neighborhood meeting (Commissioner Fuentes)

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Review and Approval of final IRC Strategic Plan (Chair McCarthy/Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

7. **Action Item:** Review and recommendation to approve plan for Immigrant Youth Summit (OCEIA Staff)

   (Information/Discussion/Action)

8. **Action Item:** Approval of agenda items for full commission meeting of September 12, 2011 (Chair McCarthy)

   (Information/Discussion/Action)

9. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

10. **New Business**

11. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 22 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, September 28, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of May 23, 2011 and June 21, 2011 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and approval of final plan for District 4 offsite neighborhood meeting (Vice Chair Fuentes)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Discussion Item:** Discussion of CA Bill AB353 and car impoundments (Chair McCarthy)

   (Information/Discussion)

6. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

7. **New Business**

8. **Adjournment**

3:20 p.m. nst

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 23 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5094

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, October 26, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of September 28, 2011 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Discussion Item:** Discussion and update for proposed consulate reception in December (Chair McCarthy)
   (Information/Discussion)

5. **Action Item:** Process for Annual Election of IRC Officers
   (Information/Discussion/Action)

6. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)

7. **New Business**

8. **Adjournment**

10-21-11P03:47 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 21 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.6594 Fax: [illegible]

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact.

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在公透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a quimicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a quimicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

11-18-11A11:32 RCVD

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 18 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 18, 2011

As decided at the November 14, 2011 full Commission meeting, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, November 23, 2011, has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2011 年 11 月 18 日

三藩市移民權益委員會於 2011 年 11 月 14 日的全體委員會會議中決定, 原定於 2011 年 11 月 23 日星期三的定期執行委員會會議將會取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交到民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

18 de noviembre 2011

La Comisión decidió en su reunión del 14 de noviembre 2011 que la reunión regular del Comité Ejecutivo de el miércoles 23 de noviembre 2011 está cancelada.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

December 22, 2011

The regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, December 28, 2011, has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2011 年 12 月 22 日

原定於 2011 年 12 月 28 日星期三的定期執行委員會會議將會取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交到民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

22 de diciembre 2011

La reunión regular del Comité Ejecutivo del miércoles 28 de diciembre 2011 está cancelada.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
DEC 2 2011
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849

City and County of San Francisco

January 25, 2012 - Rescheduled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27 2016

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

January 19, 2012

The regularly scheduled meeting of January 25, 2012 has been moved to Wednesday, February 8, 2012. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳370室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012年1月19日

三藩市移民權益委員會原定於2012年1月25日舉行的定期常規會議，將會改期至2012年2月8日星期三舉行。會議將於下午5時30分開始，舉行地點為市政廳房間370的會議室。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

19 de enero del 2012

La reunión ordinaria del 25 de enero 2012, ha sido movida para el miércoles 8 de febrero 2012. La reunión está programada para empezar a las 5:30 pm y será llevada a cabo en el salón de conferencias 370 en el City Hall. Una agenda completa se publicará antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

City and County of San Francisco

January 25, 2012 - Rescheduled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27 2016

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

January 19, 2012

The regularly scheduled meeting of January 25, 2012 has been moved to Wednesday, February 8, 2012. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 370 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳370室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012年1月19日

三藩市移民權益委員會原定於2012年1月25日舉行的定期常規會議，將會改期至2012年2月8日星期三舉行。會議將於下午5時30分開始，舉行地點為市政廳房間370的會議室。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

19 de enero del 2012

La reunión ordinaria del 25 de enero 2012, ha sido movida para el miércoles 8 de febrero 2012. La reunión está programada para empezar a las 5:30 pm y será llevada a cabo en el salón de conferencias 370 en el City Hall. Una agenda completa se publicará antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 8, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of October 26, 2011 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and approval of Commission activities and planning for CY2012

   - Review of Strategic Plan and Commission Priorities
   - IRC Administrative Protocols
   - Committee Assignments

   (Chair McCarthy/Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

6. **New Business**

7. **Adjournment**

02-03-12P12:56 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB - 3 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
Oficina de Participacion Civica y Asuntos de Immigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 22, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on ony and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of October 26, 2011 and February 8, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and approval of draft congratulatory letter to newly appointed City Administrator Naomi Kelly (Chair McCarthy/Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Discussion and approval of draft resolution supporting the 9th U.S. Circuit Court of Appeals recent rulings to halt deportation proceedings in five immigration cases (Commissioner Gaime/Director Pon)

   (Informotion/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Discussion and approval of Commission activities and planning for CY2012

   - Committee Assignments

   (Chair McCarthy/Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
FEB 17 2012
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile:415.554.4849

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, March 28, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**
   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of February 22, 2012 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and update of current immigration issues (Vice Chair Fuentes)
   -AB 1081 TRUST Act sponsored by Assemblymember Tom Ammiano (D- San Francisco)
   -Emerging issues affecting immigrants
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Update on Language Access Ordinance (LAO) compliance (Director Pon)
   -2012 Annual LAO Summary Report Overview
   -Upcoming hearings
   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Discussion and planning of IRC CY2012 activities and events (Vice Chair Fuentes)
   (Information/Discussion/Action)

7. **Action Item:** Discussion of IRC administration (Vice Chair Fuentes/Director Pon)
   - IRC Transitions
   - Governance
   (Information/Discussion/Action)

8. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)

9. **New Business**

10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 23 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: [illegible]

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 41S-SS4-S098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
41S-SS4-7724 (Oficina); 41S-SS4-S163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 41S-SS4-S098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 41S-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 41S-SS4-S098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 41S-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

City and County of San Francisco

April 25, 2012 - Rescheduled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27 2016

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

April 20, 2012

The regularly scheduled meeting of April 25, 2012 has been moved to Thursday, April 26, 2012. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 421 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳421室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012年4月20日

三藩市移民權益委員會原定於2012年4月25日舉行的定期常規會議，將會改期至2012年4月26日星期四舉行。會議將於下午5時30分開始，舉行地點為市政廳房間421的會議室。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

20 de abril de 2012

La reunión programada para el 25 de abril de 2012 ha sido reprogramada para el jueves 26 de abril de 2012. La reunión se llevará a cabo en la habitación 421 en la alcaldía y está previsto que comience a las 5:30 P.M. Una agenda estará disponible antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Thursday, April 26, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 421
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of March 28, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and approval of Commission legislative summary (Vice Chair Fuentes, Commissioner Paz)

   -IRC Legislative Agenda

   -IRC Position Statement

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Discussion and planning of IRC CY2012 activities and events (Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   -2012 Neighborhood Meeting Plan

   -2012 Hearing Schedule

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Discussion of IRC administration (Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   - Committee/Office Discussion

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

04-23-12 08:26 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 23 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 421 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 421 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, May 9, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of March 28, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and approval of Commission legislative summary (Vice Chair Fuentes, Commissioner Paz)

   -IRC Legislative Agenda

   -IRC Position Statement

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Discussion and planning of IRC CY2012 activities and events (Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   -2012 Neighborhood Meeting Plan

   -2012 Hearing Schedule

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Discussion of IRC administration (Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   - Committee/Officer Discussion

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

05-04-12P03:45 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY - 4 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5928 Facsimile 415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted oefore the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專頁小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 362 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-6083 Facsimile: 415-554-6848

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunion Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

City and County of San Francisco

May 22, 2013

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, May 22, 2013
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of March 27, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: Update on Comprehensive Immigration Reform Report
   a. Commission report and recommendations
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Update and Planning on Upcoming Events
   a. District 5 and 7 Neighborhood Meetings
   (Information/Discussion/Action)
6. **Action Item**: Follow-up on IRC Policy Agenda, Resolutions and Support Letters
   a. Letter of support for the Domestic Workers Bill of Rights
   b. Letter of support for allowing undocumented immigrants to apply for driver's licenses
   c. Resolution about senior immigrants
   (Information/Discussion/Action)
7. **Action Item**: Commission Meetings
   a. Review commission meeting schedule
   (Information/Discussion/Action)
8. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
9. **New Business**
10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
APR 27 2016
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以到網頁http://www.sfbos.org/sunshine閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少48小時致電415-581-2360向委員會秘書Whitney Chiao提出。適即提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的370室召開。會議地點位於Grove街和McAllister街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。號紙鄰近會議地點的公車路線包括: 42號市政中心環環線、 49號Van Ness街-米慎街循環線、 F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電415-923-6142。另外，在會議地點附近街道有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電415-581-2360。市政府會致力關注有殘疾透敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遵說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街25號 220室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a sillas de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética. 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, May 23, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of May 9, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and update on the San Francisco Police Department's vehicle towing and impoundment policy for unlicensed drivers (Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Discussion and approval of Commission legislative summary (Vice Chair Fuentes, Commissioner Paz)

   -IRC Legislative Agenda

   -IRC Position Statement

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item:** Discussion and planning of IRC District 3 Neighborhood Meeting (Chair Hing/Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
MAY 18 '12
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-6098 Facsimile: 415-554-6849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、 F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, June 27, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of May 23, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Update on Commission Letter regarding the San Francisco Police Department's vehicle towing and impoundment policy for unlicensed drivers (Director Pon)

   (Information/Discussion/Action)

5. **Discussion Item:** Update and discussion of IRC District 3 Neighborhood Meeting (Chair Hing/Vice Chair Fuentes/Director Pon)

   (Information/Discussion)

6. **Discussion Item:** Update and discussion of Commission legislative summary (Commissioner Coll/ Commissioner Paz)

   -IRC Legislative Agenda

   -IRC Position Statement

   (Information/Discussion)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 22 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5048 Facsimile: 415-554-6848

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 （SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podria ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, July 25, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   -Approval of June 27, 2012 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. Update and discussion of Commission legislative summary (Commissioner Coll/ Commissioner Paz)
   -IRC Legislative Agenda
   -IRC Position Statement
   (Information/Discussion)
5. **Discussion Item**: Debrief of District 3 Neighborhood Meeting and Follow-Up Report (Chair Hing)
   (Information/Discussion)
6. **Action Item:** Discussion and Planning for IRC District 6 Neighborhood Meeting (Chair Hing/Director Pon)
   - Meeting Program & Logistics
   (Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** Discussion and process for Annual Officer Elections (Director Pon/Staff)
   (Information/Discussion/Action)
8. **Action Item:** Discussion and decision to recess full Commission for August
   (Information/Discussion/Action)
9. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
10. **New Business**
11. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
JUL 20 2012
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call. 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、 F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, August 22, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of July 25, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Discussion Item:** Update and discussion of Commission legislative summary (Commissioner Fuentes/ Commissioner Paz)

   -IRC Legislative Agenda

   -IRC Position Statement

   (Information/Discussion)

5. **Discussion Item:** Update on planning for IRC District 6 Neighborhood Meeting (Chair Hing/Director Pon)

   - Meeting Program

   -Invited Speakers and Departments

   (Information/Discussion)

6. **Action Item:** Discussion and review of minutes from IRC District 3 Neighborhood meeting (Director Pon/Chair Hing)

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 17 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile:415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡:

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, September 26, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of August 22, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Discussion Item**: Debrief of District 6 Neighborhood Meeting and Follow-Up Report (Chair Hing)

   (Information/Discussion)

5. **Director/Staff Reports**

   -Annual Officer Elections Status

   -California Immigrant Integration Scorecard

   -Updates

   (Information/Discussion)

6. **New Business**

7. **Adjournment**

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
SEP 2 2 2012
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415.554.4849

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 19 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF CANCELLED MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

October 19, 2012

As decided at the August 22, 2012 IRC Executive Committee meeting, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, October 24, 2012 has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012 年 10 月 19 日

三藩市移民權益委員會於 2012 年 8 月 22 日的執行委員會會議中決定, 原定於 2012 年 10 月 24 日星期三舉行的定期執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

19 de octubre de 2012

Según lo decidido en la reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión de los Derechos de los Inmigrantes, el día 22 de agosto de 2012, la reunión regular del Comité Ejecutivo programada para el miércoles, 24 de octubre de 2012 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envie un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF CANCELLED MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 21, 2012

As decided at the October 15, 2012 full Commission meeting, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, November 28, 2012 has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012 年 11 月 21 日

三藩市移民權益委員會於 2012 年 10 月 15 日的全體會議中決定, 原定於 2012 年 11 月 28 日星期三舉行的定期執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

21 de Noviembre de 2012

Según lo decidido en la reunión de la de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes, el día 15 de Octubre de 2012, la reunión regular del Comité Ejecutivo programada para el miércoles, 28 de Noviembre de 2012 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envie un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 21 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

DEC - 7 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

December 7, 2012

As decided at the November 9, IRC Full Commission meeting and Planning Retreat, the following Commission meetings are cancelled:

December 10, 2012 Full Commission Meeting
December 26, 2012 Executive Committee Meeting

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2012 年 12 月 7 日

三藩市移民權益委員會於 11 月 9 日的全體及策劃會議中決定，以下的委員會會議將會被取消:

2012 年 12 月 10 日的全體會議
2012 年 12 月 26 日的執行委員會會議

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

7 de diciembre de 2012

Según lo decidido en la reunión del Completa de la Comisión de Derechos del Inmigrante y Retiro de Planificación, llevada a cabo el día 9 de noviembre de 2012, las siguientes reuniones de la Comisión han sido canceladas:

10 de diciembre de 2012 Reunión Completa de la Comisión
26 de diciembre de 2012 Reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Derechos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, January 9, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of September 26, 2012 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Review and Recommendation to Full Commission to Approve Planning Session Minutes

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item:** Review and Discussion of Strategic Plan Progress

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item**: Staff Recommendations on Upcoming Hearings and Events

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN - 4 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, January 23, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of January 9, 2013 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item**: Update and Planning on Upcoming Hearings and Events

   a. Hearing on local impact of immigration policy

   b. Comprehensive immigration reform summit

   (Information/Discussion/Action)

5. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

6. **New Business**

7. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN 18 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 （SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會， 電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 13, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   -Approval of January 23, 2013 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item**: Update and Planning on Upcoming Hearings and Events

   a. Comprehensive immigration reform summit

   b. Neighborhood Meetings

   (Information/Discussion/Action)

5. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

6. **Presentation by SF Youth Commission on Proposed Joint Resolution for Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)**

   (Information/Discussion/Action)

7. **New Business**

8. **Adjournment**

12-00-13R03:30 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB - 8 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 （SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 22 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF CANCELLED MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

February 22, 2013

As decided at the February 13, 2013 Executive Committee meeting, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, February 27, 2013 has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2013 年 2 月 22 日

三藩市移民權益委員會於 2013 年 2 月 13 日的執行委員會會議中決定, 原定於 2013 年 2 月 27 日星期三舉行的定期執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
Alcaldía, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

22 de febrero de 2013

Según lo decidido durante la reunión del Comité Ejecutivo llevada a cabo el día 13 de febrero de 2013, la reunión regular del Comité Ejecutivo programada para el miércoles, 27 de febrero de 2013 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, March 27, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of February 13, 2013 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item**: Immigration Reform Policy Summit & Report
   a. Debrief of Hearing and Summit
   b. Commission report and recommendations

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item**: Neighborhood Meetings
   a. Planning for remaining meetings

   (Information/Discussion/Action)

6. **Old Business**
   a. Follow-up on IRC Policy Agenda, Resolutions and Support Letters for Pending State Legislation

7. **New Business**

8. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 22 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ▪ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724；傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y articulos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, May 1, 2013
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

   Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. **Action Item:** Approval of previous minutes

   a. Approval of March 27, 2013 Executive Committee Meeting Minutes

   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item**: Update on Comprehensive Immigration Reform Report

   a. Commission report and recommendations

   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item**: Update and Planning on Upcoming Events

   a. District 5 and 7 Neighborhood Meetings

   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item**: Follow-up on IRC Policy Agenda, Resolutions and Support Letters

   a. Letter of support for the Domestic Workers Bill of Rights
   b. Letter of support for allowing undocumented immigrants to apply for driver's licenses
   c. Resolution about senior immigrants

   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

   (Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

04-29-13P02:29 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 29 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ▪ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會、市參事會、議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供，上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。聯經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 「SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100」 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為，如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónlcos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, June 19, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of May 22, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: Update on CIR Recommendations & Report
   a. Outreach and communication plan to distribute the CIR report
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Update on immigration legislation
   a. Immigration Detainer Legislation
   (Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Adjournment**

06-14-13P03:29 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 14 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF CANCELED MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 26, 2013

As decided at the June 17, 2013 Full Commission meeting, the regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, July 24, 2013 has been canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

24/13
called

07-02-13A08:18 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL - 2 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

```
ERROR: invalidfont
OFFENDING COMMAND: show

STACK:

(           )
```

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, August 28, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of May 22, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Update on Proposed Due Process for All Ordinance** (Raquel Redondiez, Office of Supervisor Avalos)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Plans for Upcoming Hearings and Events
   a. Hearing on City College Potential Closure Impacts on Immigrants
   b. Neighborhood Meetings
   c. Annual reception
   (Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Adjournment**

08-23-13P01:41 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 23 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 （SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

September 25, 2013

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, September 25, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of August 28, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: District 5 Neighborhood Meeting
   a. Location and time
   b. Meeting topic and outreach
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Special Hearing on CCSF Accreditation Debrief
   (Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT DOCUMENTS DEPT
SEP 20 2013
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開

讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724；傳真號碼415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以到網頁http://www.sfbos.org/sunshine閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少48小時致電415-581-2360向委員會秘書Whitney Chiao提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的370室召開。會議地點位於Grove街和McAllister街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42號市政中心循環線、49號Van Ness街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街25號 220室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, September 25, 2013, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of August 28, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: District 5 Neighborhood Meeting
   a. Location and time
   b. Meeting topic and outreach
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Special Hearing on CCSF Accreditation Debrief
   (Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Reports**
   (Information/Discussion)
7. **Old Business**
8. **New Business**
9. **Adjournment**

o. 3

25/13
evised

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 24 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 11 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

October 7, 2013

The Immigrant Rights Commission's Executive Committee meeting has been rescheduled to Wednesday, November 13, 2013, from its regularly scheduled date of October 23, 2013. The meeting will be held at City Hall in room 370, and begins at 5:30 pm.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2013 年 10 月 7 日

原定於 2013 年 10 月 23 日舉行的移民權益委員會全體委員會會議，將改期至 2013 年 11 月 13 日星期三舉行。會議將會於下午 5 時 30 分開始，地點為市政廳 370 室。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電(415)581-2360 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE NUESTRA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

7 de octubre de 2013

El Comité Ejecutivo de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco cambió para el miércoles, 13 de noviembre de 2013, la reunión programada regularmente para el 23 de octubre de 2013. La reunión se llevará a cabo en la sala 370 de la Alcaldía y comenzará a las 5:30 pm.

Preguntas pueden ser referidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
Favor enviar un correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org o llamar al: 415.581.2360.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, November 13, at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of August 28, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   b. Approval of September 25, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: Update and Planning on Upcoming Hearings and Events
   a. District 5 Neighborhood Meeting – November 18, 2013
   b. Consulate Reception – December 9, 2013
   c. IRC Retreat – January 2014
   (Information/Discussion/Action)
5. **Old Business**
6. **New Business**
7. **Adjournment**

10.3
1
11/13/13

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
NOV - 8 2013
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Danielle Lam, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 25 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 22, 2013

The Immigrant Rights Commission's Executive Committee meeting scheduled for Wednesday, November 27, 2013 has been canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2013 年 11 月 22 日

原定於 2013 年 11 月 27 日星期三舉行的移民權益委員會執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電(415)581-2360 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

22 de noviembre de 2013

La reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco programada para el miércoles, 27 de noviembre de 2013, ha sido cancelada.

Preguntas pueden ser referidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
favor enviar un correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org o llamar al: 415.581.2360

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, December 4, 2013 at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of November 13, 2013 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: City College Report Status (Chair Hing/OCEIA Staff)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item**: Retreat Planning (Chair Hing/Vice Chair Kennelly/Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)
6. **Action Item**: Consulate Reception (Chair Hing)
   (Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** Discussion and Approval of Recommended Amendments to the IRC By-laws (Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)
8. **Old Business**
9. **New Business**
10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

DEC - 2 2013

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Danielle Lam, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2357 向委員會秘書 Danielle Lam 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

為了讓市政府能更好地照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同照顧這些人士的需要。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, favor contactar a Danielle Lam, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2357. Las solicitudes tardías serán consideradas de ser posible. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
NOV 25 2013
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 22, 2013

The Immigrant Rights Commission's Executive Committee meeting has been rescheduled to Wednesday, December 4, 2013, from its regularly scheduled date of December 25, 2013. The meeting will be held at City Hall in room 370, and begins at 5:30 pm.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2013 年 11 月 22 日

原定於 2013 年 12 月 25 日舉行的移民權益委員會執行委員會會議，將改期至 2013 年 12 月 4 日星期三舉行。會議將會於下午 5 時 30 分開始，地點為市政廳 370 室。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電(415)581-2360 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

22 de noviembre de 2013

El Comité Ejecutivo de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco cambió para el miércoles, 4 de diciembre de 2013, la reunión programada regularmente para el 25 de diciembre de 2013. La reunión se llevará a cabo en la sala 370 de la Alcaldía y comenzará a las 5:30 pm.

Preguntas pueden ser referidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
favor enviar un correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org o llamar al: 415.581.2360

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

DOCUMENTS DEPT.
JAN - 9 2014
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

January 9, 2014

The Immigrant Rights Commission's Executive Committee meeting has been rescheduled to Tuesday, January 14, 2014, from its regularly scheduled date of January 22, 2014. The meeting will be held at City Hall in room 370, and begins at 4:00 pm.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 370 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2014 年 1 月 9 日

原定於 2014 年 1 月 22 日舉行的移民權益委員會執行委員會會議，將改期至 2014 年 1 月 14 日星期二舉行。會議將會於下午 4 時開始，地點為市政廳 370 室。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)581-2360 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE NUESTRA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 370
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

9 de enero de 2014

El Comité Ejecutivo de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco cambió para martes 14 de enero de 2014 la reunión programada regularmente para el 22 de enero de 2014. La reunión se llevará a cabo en la sala 370 de la Alcaldía y comenzará a las 4:00 pm.

Preguntas pueden ser referidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
Favor enviar un correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org o llamar al: 415.581.2360.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, February 26, 2014 at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 370
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of January 14, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item**: Retreat Planning Follow-Up
   a. Work plans/committees
   b. IRC Annual Report
   c. Consular Corps Roundtable
   d. City Official Meetings
   e. Community-based Organizations Service List
   (Information/Discussion/Action)
5. **Old Business**
6. **New Business**
7. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 24 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ▪ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Danielle Lam, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 370 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2357 向委員會秘書 Danielle Lam 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

為了讓市政府能更好地照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同照顧這些人士的需要。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 370 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、 F -市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 （SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100） 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, favor contactar a Danielle Lam, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2357. Las solicitudes tardías serán consideradas de ser posible. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 370 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

City and County of San Francisco

April 23, 2014

PUBLIC MEETING AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, April 23, 2014 at 4:30pm
City Hall, Conference Room 421
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of February 26, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   b. Approval of March 26, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Rules and Regulations on Language Access Certification (Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Executive Updates (Chair Hing, Vice Chair Kennelly)
   a. Consulate Corps Roundtable Planning
   b. Annual Report Discussion
   (Information/Discussion/Action)
6. **Old Business**
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
APR 27 2016
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall - Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Danielle Lam, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 421 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在其透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724；傳真號碼415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org尋途覓索取。民眾也可以到網頁http://www.sfbos.org/sunshine閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利使參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前幾少48小時致電415-581-2357向委員會秘書 Danielle Lam提出。總期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

為了讓市政府能更好地照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士，出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同照顧這些人士的需要。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的421室召開。**會議地點**位於Grove街和McAllister街之間，**並設有殘障人士通道。**最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)。該站大約距離會議地點三個街口。較近鄰近會議地點的公車路線包括: 42號市政中心循環線、 49號Van Ness街-米慎街循環線、 F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為，如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街25號 220室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un lector. Para solicitar estos servicios, favor contactar a Danielle Lam, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2357. Las solicitudes tardías serán consideradas de ser posible. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, May 28, 2014 at 2:00 p.m.
City Hall, Conference Room 348
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: *Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.*

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of April 23, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Debriefing of Consulate Roundtable (Chair Hing)
   (Information/Discussion)
5. **Information Item:** DreamSF Fellows Program Presentation (Introduction by Director Pon, Presentation by Kraig Cook, OCEIA Civic Engagement Coordinator)
   (Informotion/Discussion)
6. **Old Business**
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY 23 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ▪ Telephone: 415-581-2360

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Danielle Lam, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 421 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67)下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址： City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 http://www.sfbos.org/sunshine 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2357 向委員會秘書 Danielle Lam 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

為了讓市政府能更好地照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公衆聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同照顧這些人士的需要。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 421 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)， 該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、 49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、 F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助, 請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capitulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, favor contactar a Danielle Lam, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2357. Las solicitudes tardías serán consideradas de ser posible. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF CANCELED MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Hearing Room 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 18, 2014

The regularly scheduled Executive Committee meeting for Wednesday, June 25, 2014 has been canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 421 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2014 年 06 月 18 日

原定於 2014 年 06 月 25 日星期三舉行的定期執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

18 de junio de 2014

La reunión del Comité Ejecutivo programada para el miércoles, 25 de junio de 2014 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
JUN 18 2014
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
JUN 17 2014
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

July 18, 2014

The regularly scheduled Executive Committee meeting on Wednesday, July 23, 2014 is canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 421 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco，CA94102

2014 年 07 月 18 日

原定於 2014 年 07 月 23 日星期三舉行的定期執行委員會會議將會被取消。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 421
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

18 de julio de 2014

La reunión del Comité Ejecutivo regularmente programada para el miércoles, 23 de julio de 2014 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL 21 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

City and County of San Francisco

August 20, 2014

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, August 20, 2014 at 4:30pm
City Hall, Room 348
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes to be forwarded to full Commission
   a. Approval of May 19, 2014 Full Commission Meeting Minutes
   b. Approval of May 28, 2014 Consular Corps Roundtable Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item:** Discussion and Approval of Annual Report Plan (Chair Hing, Vice Chair Kennelly)
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Issues Updates** (Commissioners and Staff)
   a. Unaccompanied Minors
   b. DACA Updates
   c. Immigration Reform
   d. IRC Policy
   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item: Commissioner Vera Haile Recognition** (Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Report**

8. **New Business**

9. **Old Business**

10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27 2016

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact: Sunshine Ordinance Task Force Administrator

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at http://www.sfbos.org/sunshine or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact the Commission Clerk at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 348 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 47 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 701-4485 or (415) 701-4730 (TTY). There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾查查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利。或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724 ; 傳真號碼415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以到網頁http://www.sfbos.org/sunshine閱覽有關"的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或英語手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足擴強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料， 和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少48小時致電415-581-2360向委員會秘書提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

為了讓市政府能更好地照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士，出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏。以協助市府一同照顧這些人士的需要。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的348室召開。會議地點位於Grove街和McAllister街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大的距離會議地點三個街口，敏感鄰近會議地點的公車路線包括: 47號市中心猶環線、 49號Van Ness街-未來街猶環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電(415)701-4485或(415)701-4730(聽障人士專用)。另外, 在會議地點附近街道設有泊車位。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」（SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100）能影響或旋影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街25號 220室的三藩市道德委員會，電話號碼:415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en http://www.sfbos.org/sunshine; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (American Disabilities Act) y la Ordenanza de Acceso de Lenguaje (Language Access Ordinance) intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contacte a la Secretaría de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 348 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 47 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-701-4485 o (415)701-4730 TTY (teléfonos de texto) para personas con problemas de audición y del habla. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influencian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 de la avenida Van Ness , Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

City and County of San Francisco

September 29, 2014

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, September 29, 2014
Executive Conference Room, 2nd Floor
50 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of August 20, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item: Chair and Vice Chair Report**
   a. Discussion and Approval of Annual Report Plan and Timeline
   b. Commission Hearings and Topics
   c. Commission Schedule for Remainder of CY2014
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Policy Updates**
   a. IRC Policy Agenda Discussion (Commissioners Coll, Kennelly, Paz)
   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item: Commissioner Vera Haile Recognition** (Director Pon)
   (Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Report**

8. **New Business**

9. **Old Business**

10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
APR 27 2016
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

City and County of San Francisco

November 3, 2014

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Monday, November 3, 2014
5:00 p.m. PST
City Hall, Room 408
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of September 25, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item: Chair and Vice Chair Report**
   a. Annual Report Update
   b. IRC Calendar for remainder of CY2014
   c. Annual Community Leaders Reception
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Annual Election of Officers**
   a. Discussion of Nominations Process and Recommendations
   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item: Director/Staff Reports** (Director Pon)
   a. Commissioner Vera Haile Recognition Update
   b. Regular Executive Committee Meeting Location Change to 50 Van Ness Avenue
   (Information/Discussion/Action)

7. **New Business**

8. **Old Business**

9. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT
APR 27 2016
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

City and County of San Francisco

December 3, 2014

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 27

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

San Francisco Immigrant Rights Commission
Executive Committee Meeting
Wednesday, December 3, 2014
5:30 p.m. PST
50 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item:** Approval of previous minutes
   a. Approval of November 3, 2014 Executive Committee Meeting Minutes
   (Information/Discussion/Action)

4. **Action Item: Chair and Vice Chair Report**
   a. Annual Report Update
   b. Community Leaders Reception
   (Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Annual Election of Officers** (Director Pon)
   a. Discussion of Proposed Elections Process
   (Information/Discussion/Action)

6. **Action Item: Director/Staff Reports** (Director Pon)
   a. Administrative Relief and Mayor's Executive Directive
   b. IRC Annual Retreat Planning
   c. Coro Fellows
   d. Commissioner Vera Haile Recognition Update
   (Information/Discussion/Action)

7. **New Business**

8. **Old Business**

9. **Adjournment**

5048 6

Ohio/Omaha, Ne
Houchen
Bindery Ltd
2015